

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Judicial DEPARTMENT.

G.O. No. 358	Press
11-12	~~Mis.~~
Dated 25-3	1857

Not to be folded or roughly handled

10

Fort St. George, Judicial Consultation, 31st March 1857.

No. 11. Read the following letter from SYED SHAH ALY, Translator to Government Office ;
to T. PYCROFT, Esq., Chief Secretary to Government, Judicial Department, dated
24th March 1857.

SIR,

With utmost respect I beg to submit herewith, a copy of the Teloo goo translation of the
Madras Criminal Code, containing Regulations and Acts up to 1855. This book is no less than a
faithful re-print of the Government Regulations and Acts, and compiled on a good plan. I beg
your Honor will be pleased to lay it before the Right Honorable the Governor in Council, and
recommend for purchasing 10 copies of it for transmission to the Honorable the Court of Direc-
tors, by ascertaining, if required, its merits from the Teloo goo Translator to Government. For
which act of patronage, I shall feel highly obliged and thankful to your Honor.

(Signed) SYED SHAH ALY,
Translator, Government Office.

No. 12. ORDER THEREON, No. 358 ; dated 25th March 1857.

Resolved that the copy of the Teloo goo translation of the Madras Criminal Code, which ac-
companies the foregoing letter, be forwarded to the Teloo goo Translator to Government for report.

(Signed) T. PYCROFT,
Chief Secretary.

Entered in the List of the
31st March 1854

Received that the copy of the Telugoo translation of
the Madras Criminal Code which accompanied the foregoing
letter be forwarded to the Telugoo Translator & Government
for review.
17th April 1854
25th March 1854
with a note to the effect that the copy be
sent to the Telugoo Translator & Government
for review.
11/12

To the Hon. Secy. to the Govt. of Madras
Encl. 1854

From Syed Shahab
Translator Govt. Office

Dated &
Per 23 March 1854
with a Book

12/70

Forwarding a copy
of the Telugoo translation
of the Madras Criminal
Code published by him
1856 containing Regu-
lations & Acts up to 1855.
Praying Government
to afford him the usual
allowance by purchas-
ing 10 Copies of it for
transmission to the
Honorable the Court of
Directors after ascer-
taining if necessary
its merits from the
Telugoo Translator to
Govt.
With an Order